



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

प्रसारण

EXTRAORDINARY

भाग II—पार्ट 3—उपरांड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्रगतिकार ने प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

1974

सं. 123] नई दिल्ली, मंगलवार, मार्च 19, 1974/फाल्गुन 28, 1895

No. 123] NEW DELHI, TUESDAY, MARCH 19, 1974/PHALGUNA 28, 1895

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे ऐसे यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed  
as a separate compilation

## MINISTRY OF COMMERCE

(Department of Internal Trade)

## EXTRAORDINARY NOTIFICATIONS

New Delhi, the 19th March 1974

S.O. 173(E).—In exercise of the powers conferred by section 17, read with section 16, of the Forward Contracts (Regulation) Act, 1952 (74 of 1952), the Central Government hereby declares that no person shall, save with the permission of the Central Government, enter into any forward contract for the sale or purchase of (i) neem oil and (ii) neemseed in any place in India, and fixes, under clause (a) of the said section 16, the rate prevailing at the time at which the forward market in the said commodities closed on the date of this notification, or, if there was no trading on that day, on the last preceding date of trading, as the rate at which any such forward contract entered into on or before the date of this notification and remaining to be performed after the said date shall be deemed to be closed.

[No. F. 10(9)-IT/73-I]

वाणिज्य मंत्रालय

(ग्रान्तिकार व्यापार विभाग)

अग्राधारण अधिसूचनाएं

नई दिल्ली, 19 मार्च, 1974

क्रा० क्रा० 173 (ग्र).—ग्रान्तिकार (विनियमन) अधिनियम, 1952 (1952 का 74) की, भाग 16 के माथ पड़िन. भाग 17 द्वारा वन्तत गणकारों का प्रयोग करते हाँ. केन्द्रीय मरकार धौपण करनी है कि कोई व्यक्ति, केन्द्रीय मरकार की अनुजा के बिना, भारत में किसी स्थान पर (:) नीम के

तेल और (ii) निबोरी के विक्रय या क्रप के लिए कोई अग्रिम संविदा नहीं करेगा और उक्त धारा 16 के खंड (क) के अधीन उस दर को, जो उस समय जिस समय इस अधिसूचना की तारीख को उक्त वस्तुओं का वायदा बाजार बंद हुआ था या यदि उस दिन कोई व्यापार नहीं हुआ था तो व्यापार की अन्तिम पूर्ववर्ति तारीख को विद्यमान थी, ऐसी दर के स्पष्ट में नियन्त करती है जिस दर पर कोई ऐसी अग्रिम संविदा बन्द की गई समझी जाएगी जो इस अधिसूचना की तारीख को या उसके पूर्व की गई थी और उक्त तारीख के पश्चात् पालन के लिए बकाया थी ।

[सं० फा० 10(9)-प्राई०टी०/73-I]

**S.O. 174(E).**—Whereas forward contracts for the sale or purchase of (i) neem oil and (ii) neemseed in any place in India have been prohibited by the notification of the Government of India, in the Ministry of Commerce No. 10(9)-IT/73-I, dated 19th March, 1974;

And whereas the Central Government is of the opinion that in the interest of the trade and in the public interest, it is expedient to regulate and control non-transferable specific delivery contracts in respect of the said commodities;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (3) of section 18 of the Forward Contracts (Regulation) Act, 1952 (74 of 1952), the Central Government hereby declares that the provisions of sub-sections (1) and (2) of section 17 of the said Act shall apply to non-transferable specific delivery contracts in respect of the said commodities in the whole of India.

[No. F. 10(9)-IT/73-II]

**का० आ० 174(ग्र).**—यतः भारत में किसी स्थान पर (i) नीम के तेल और (ii) निबोरी के विक्रय या क्रप के लिए अग्रिम संविदाएँ, भारत सरकार के वाणिज्य मंत्रालय की अधिसूचना सं० 10(9)-प्राई०टी०/73-I, तारीख 19 मार्च, 1974 द्वारा प्रतिविक्र कर दी गई है ;

और यतः, केन्द्रीय सरकार की राय है कि व्यापार के हित में और लोक सहित में उक्त वस्तुओं की आब्त अनन्तरणीय विनिर्दिष्ट परिदान संविदाओं को विनियमित और नियंत्रित करना सभीचीन है ;

यतः, अब, अग्रिम संविदा (विनियमन) अधिनियम, 1952 (1952 का 74) की धारा 18 की उपधारा (3) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्रीय सरकार घौषणा करती है कि उक्त अधिनियम की धारा 17 की उपधारा (1) और (2) के उपबन्ध उक्त वस्तुओं की आब्त अनन्तरणीय विनिर्दिष्ट परिदान संविदाओं को सम्पूर्ण भारत में लागू होंगे ।

[सं० फा० 10(9)-प्राई०टी०/73-II]

**S.O. 175(E).**—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 17 of the Forward Contracts (Regulation) Act, 1952 (74 of 1952), as applied to non-transferable specific delivery contracts in respect of (i) neem oil and (ii) neemseed by the notification of the Government of India in the Ministry of Commerce No. 10(9)-IT/73-II, dated the 19th March, 1974, the Central Government hereby declares that no person shall, save with the permission of the Central Government, enter into any non-transferable specific delivery contract for the sale or purchase of the said commodities in the whole of India except the following classes of such contracts:

- (i) Any non-transferable specific delivery contract for the sale or purchase of the said commodities which is performed wholly by actual tendering of goods and the payment of the full price therefor; and (ii) any non-transferable specific delivery contract for the sale or purchase of the said commodities under which actual tendering of goods becomes impossible or unlawful owing to circumstances over which the contracting parties have no control.

[No. F. 10(9)-IT/73-III]  
R. K. TALWAR, Jt. Secy.

**का० फा० 175(ग्र)।**—भारत सरकार के वाणिज्य मंत्रालय की अधिसूचना संख्या 10(9)-आई० टी०/73-II, तारीख 19 मार्च, 1974 द्वारा (i) नीम के तेल और (ii) निबोरी की बाबत अनन्तरणीय विनिर्दिष्ट परिदान संविदाओं को यथा सागू, अधिम संविदा (विनियमन) अधिनियम, 1952 (1952 का 74) की धारा 17 की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्रीय मरकार धौषणा करती है कि कोई व्यक्ति, केन्द्रीय मरकार की अनुज्ञा के बिना, उक्त वस्तुओं के विक्रय या क्रय के लिए कोई अनन्तरणीय विनिर्दिष्ट परिदान संविदा, ऐसी संविदाओं के निम्नसिद्धिः वर्गों को छोड़कर, सम्पूर्ण भारत में नहीं करेगा :

(i) उक्त वस्तुओं के विक्रय या क्रय के लिए कोई ऐसी अनन्तरणीय विनिर्दिष्ट परिदान संविदा, जिसका पूर्णतः निःपादन, माल वस्तुतः निविदत्त करके और उनकी पूरी कीमत का संदाय करके किया गया हो; और (ii) उक्त वस्तुओं के विक्रय या क्रय के लिए कोई ऐसी अनन्तरणीय विनिर्दिष्ट परिदान संविदा, जिसके अधीन माल का वस्तुतः निविदान ऐसी परिस्थितियों के कारण असम्भव या विधि-विरुद्ध हो जाए, जिन पर संविदाकारी पक्षकारों का कोई नियन्त्रण न हो।

[सं० फा० 10(9)-आई० टी०/73-III]

आर० के० तलवार, संयुक्त सचिव।

